

ABSTRACT OF RESEARCH PROJECT, GRANT-IN-AID
FOR SCIENTIFIC RESEARCH (2006)

1. RESEARCH INSTITUTION NUMBER: 34513
2. RESEARCH INSTITUTION: Kobe Shoin Women's University
3. CATEGORY: Grant-in Aid for Scientific Research (A)
4. TERM OF PROJECT (2003 ~ 2006)
5. PROJECT NUMBER: 15202009
6. TITLE OF PROJECT: **The Logic of Everyday Inference and Its Linguistic Forms:
With Special Reference to Quantificational Expressions,
Conditionals, and Modal Expressions**
7. HEAD INVESTIGATOR 10158892 GUNJI, Takao Kobe Shoin Women's University, Faculty of Letters,
Professor
8. INVESTIGATORS (1) 70263994 ARITA, Setsuko Osaka Shoin Women's University, Faculty of Liberal
Arts, Professor
- (2) 20213233 IMANI, Ikumi Nagoya Gakuin University, Faculty of Foreign Stud-
ies, Professor
- (3) 10154957 TAKUBO, Yukinori Kyoto University, Graduate School of Letters, Pro-
fessor
- (4) 00273714 MATSUI, Michinao Kobe Shoin Women's University, Faculty of Letters,
Associate Professor
- (5) 60181939 MITO, Hiroshi Osaka University, Graduate School of Language and
Culture, Associate Professor

9. SUMMARY OF RESEARCH RESULTS

This research is aimed at thoroughly investigating differences and similarity in linguistic expressions for inference among Japanese, European language such as English, and typologically similar languages like Korean, thereby shedding a new light on the problem of language universality and particularity. In particular, we attempted to compensate the issues that have been ignored by focusing on formal aspects of Japanese, on one hand, and such informal aspects as context-dependency in European languages, on the other. Although there are some issues left unresolved, we believe we have achieved most of what we had aimed at.

The following are brief summaries of the results:

1. After around 2005, we have presented the results in international conferences. For example, Takubo and Sakahara made presentations at an international symposium "Philosophical Foundations of Cognitive Linguistics" at the University of Tokyo. Takubo also presented at the International Cognitive Linguistics Society in Korea and at Japanese/Korean Linguistics Society in Wisconsin, USA.
2. After around 2006, we have presented the results in published papers. For example, Mito will publish a paper on the semantics of Japanese noun phrases in the framework of event semantics. Takubo's presentations in the above conference at Wisconsin was published in the proceedings published in March, 2007.

We held a closing workshop with almost all the investigators and foreign research collaborators at Awaji Yumebutai International Conference Center near the end of February and summarized our research for the past four years. Although the future plan is not fixed yet, we all agreed to keep close contact in research.

10. KEY WORDS

- | | | |
|--|-------------------------------------|----------------------|
| (1) inference | (2) everyday language | (3) logical form |
| (4) quantificational expression | (5) conditional | (6) modal expression |
| (7) International Researcher Exchange | (8) United States of America: Korea | |

(CONTINUE TO NEXT PAGE)

11. REFERENCES

AUTHORS, TITLE OF ARTICLE	JOURNAL, VOLUME-NUMBER, PAGES CONCERNED, YEAR
Arita, Setsuko, Review Article: Barbara Dancygier, <i>Conditionals and Prediction: Time, Knowledge, and Causation in Conditional Constructions</i> . (In Japanese)	<i>Gengo Kenkyu</i> , Vol. 124, 155–174, 2003.
Takarajima, Itaru and Ikumi Imani, Strategies for language understanding by computers 2. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Humanities and Natural Science</i> , Vol. 39, No. 2, 31–42, 2003.
Imani, Ikumi, Semantic analysis of Japanese wh-phrases. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Language and Culture</i> , Vol. 14, No. 2, 57–68, 2003.
Umata, Ichiro, Yasuhiro Katagiri, Atsushi Shimojima, On drawing interaction in graphical communication. (In Japanese)	<i>Proceeding of the 20th Meeting of Japanese Society of Cognitive Science</i> , Vol. 20, 272–273, 2003.
Katagiri, Yasuhiro and Toru Takahashi, Social summarization for semantic society.	<i>Proceedings of International Workshop: From Semantic Web to Semantic World</i> , 1–4, 2003.
Bono, Mayumi, Noriko Suzuki, and Yasuhiro Katagiri, An analysis of non-verbal cues for turn-taking through observation of speaker behaviors.	<i>Proceedings of ICCS/ASCS-2003 Joint International Conference on Cognitive Science</i> , CD-ROM, 2003.
Umata, Ichiro, Atsushi Shimojima, Yasuhiro Katagiri, and Nik Swoboda, Interaction organization in graphical communication.	<i>Proceedings of 25th Annual Meeting of the Cognitive Science Society</i> , 1170–1175, 2003.
Fay, Nicolas, Mayumi Bono, and Yasuhiro Katagiri, Interactive gesture co-ordination: a study of interpersonal pointing alignment.	<i>Proceedings of IGC (Interactive Graphical Communication)</i> , 83–86, 2003.
Umata, Ichiro, Atsushi Shimojima, Yasuhiro Katagiri, and Nik Swoboda, Graphical turns in multimodal communication.	<i>Proceedings of 2nd Interactive Workshop on Interactive Graphical Communication</i> , 69–78, 2003.
Suzuki, Noriko and Yasuhiro Katagiri, Prosodic synchrony for error management in human-computer interaction.	<i>ISCA Workshop on Error-Handling in Spoken Dialogue Systems</i> , 107–111, 2003.
Bono, Mayumi, Noriko Suzuki, and Yasuhiro Katagiri, An analysis of participation structure in conversation based on interaction corpus of ubiquitous sensor data.	<i>Proceedings of INTERACT 2003 Ninth IFIP TC13 International Conference on Human-Computer Interaction</i> , 713–716, 2003.
Suzuki, Noriko, Yohei Yabuta, Yugo Takeuchi, and Yasuhiro Katagiri, Effects of voice prosody by computers on human behaviors.	<i>Proceedings of EuroSpeech2003</i> , 161–164, 2003.
Katagiri, Yasuhiro, Social intelligence of robots. (In Japanese)	<i>Journal of Japanese Society of Information Processing</i> , Vol. 44, No. 12, 1233–1238, 2003.
Matsui, Michinao, Formal analysis of music based on linguistic theories and its problems. (In Japanese)	<i>Journal of Japanese Society of Phonetics</i> , Vol. 59, No. 3, 165–171, 2003.
Matsui, Michinao, On cues for recognition of voiceless vowels. (In Japanese)	<i>Kansai Linguistic Society</i> , Vol. 23, 106–116, 2003.
Matsui, Michinao, Recognition constraints in producing voiceless vowels. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 66th Meeting of Japanese Society of Psychology</i> , No. 66, 1AM114, 2003.

AUTHORS, TITLE OF ARTICLE	JOURNAL, VOLUME-NUMBER, PAGES CONCERNED, YEAR
Mito, Hiroshi, Functional approach to interpretation of definite noun phrases. (In Japanese)	<i>Semantics Structure of Natural Language</i> (Language and Culture Joint Research Project 2003), 33–41, 2003.
Takubo, Yukinori, Formal approach and functional approach to language. (In Japanese)	<i>Nihongogaku</i> , Vol. 22, No. 9, 6–11, 2003.
Takubo, Yukinori, Junko Sasaguri, and Yumiko Kinjo, Lexical manifestation of an extensionalizing operator in Japanese.	<i>The Conference Handbook of the 2nd Seoul International Conference on Discourse and Cognitive Linguistics</i> , 593–604, 2003.
Hoji, Hajime, Satoshi Kinsui, Yukinori Takubo, and Ayumi Ueyama, Demonstratives in modern Japanese.	In A. Li, and A. Simpson (eds.), <i>Functional Structure(s), Form and Interpretation: Perspectives from East Asian Languages</i> , London: Routledge, 2003, pp. 97–128.
Gunji, Takao, Japanese aspects and counterfactuals. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 6, 21–34, 2004.
Imani, Ikumi and Itaru Takarajima, Quantification and anaphora in natural language—mechanism for reference calculation. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Language and Culture</i> , Vol. 15, No. 1–2, 1–19, 2004.
Takarajima Itaru, Kiyoshi Akama, Ikumi Imani, and Yoshinori Shigeta, On the termination of non-deterministic programs based on the equivalent transformation computation model.	<i>Proceedings of the International Conference on Algorithmic Mathematics & Computer Science</i> . CSREA Press, 391–395, 2004.
Takarajima, Itaru, Kiyoshi Akama, Ikumi Imani, and Hiroshi Mabuchi, Design of termination for non-deterministic programs based on the equivalent transformation computation model.	<i>Proceedings of the Fifth International Conference on Intelligent Technologies (InTech 2004)</i> , 226–235, 2004.
Fay, Nicholas, Nik Swoboda, Takugo Fukaya, Ichiro Umata, and Yasuhiro Katagiri, Using graphics to communicate across cultures.	<i>Diagrams 2004</i> , 2004.
Bono, Mayumi, Noriko Suzuki, and Yasuhiro Katagiri, Analysis of participation structure by multiple-party conversation. (In Japanese)	<i>Cognitive Science</i> , Vol. 11, No. 3, 214–227, 2005.
Matsui, Michinao, Examination of counterfactual interpretation by computational relevance theory. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 21st Meeting of Japanese Society of Cognitive Science</i> , 312–313, 2004.
Matsui, Michinao, Computational relevance-theoretic approach to an interpretation of counterfactuals. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 7, 83–101, 2004.
Matsui, Michinao, Quantitative computational process of cognitive relevance in inference (pp. 101–122). (In Japanese)	<i>Grammar and Sound IV</i> , Kurosio Syuppan, 2004.
Mito, Hiroshi, Functional approach to interpretation of definite noun phrases revisited. (In Japanese)	<i>Theoretical Approaches to Natural Language—Semantics</i> (Language and Culture Joint Research Project 2004), 27–36, 2004.
Gunji, Takao and Taisuke Nishigauchi (eds.), <i>Handbook of Language Sciences</i> . (In Japanese)	Kenkyusha, 2004.
Gunji, Takao, Meaning and logic. (In Japanese)	In Gunji, Takao and Taisuke Nishigauchi (eds.), <i>Handbook of Language Sciences</i> . (In Japanese) Kenkyusha, 2004, pp. 151–194.

AUTHORS, TITLE OF ARTICLE	JOURNAL, VOLUME-NUMBER, PAGES CONCERNED, YEAR
Matsui, Michinao, Mechanism of sounds. (In Japanese)	In Gunji, Takao and Taisuke Nishigauchi (eds.), <i>Handbook of Language Sciences</i> . (In Japanese) Kenkyusha, 2004, pp. 37–81.
Arita, Setsuko, Usage of <i>doose</i> and <i>isso</i> and settledness. (In Japanese)	<i>Report of Japanese Study Center of Osaka Shoin Women's University</i> , Vol. 13, 2005.
Gunji, Takao, Measurement and quantification revisited.	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 8, 21–36, 2005.
Gunji, Takao, Language universals and particularity. (In Japanese)	<i>Monthly Gengo</i> , Vol. 34, No. 8, 24–31, 2005.
Imani, Ikumi and Itaru Takarajima, Visual verbs and situations—analysis of information extraction by vision. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Language and Culture</i> , Vol. 16, No. 2, 39–55, 2005.
Bono, Mayumi and Yasuhiro Katagiri, Perspective of mutual action in face-to-face communication—gesture, line of sight, cooperation of speech. (In Japanese)	<i>Social Linguistic Sciences</i> , Vol. 7, No. 2, 3–13, 2005.
Katagiri, Yasuhiro, Mayumi Bono, and Noriko Suzuki, Conversational inverse information for context-based retrieval of personal experiences.	<i>Proceedings of the International Workshop on Conversational Informatics</i> , 1–6, 2005.
Takahashi, Toru, Christoph Bartneck, Yasuhiro Katagiri, and Noriko Arai, TelMeA—Expressive avatars in asynchronous communications.	<i>International Journal of Human-Computer Studies</i> , Vol. 62, No. 2, 193–209, 2005.
Bono, Mayumi and Yasuhiro Katagiri, Gazing, pointing and modality expression in conversations.	<i>2nd Conference of the International Society of Gesture Studies</i> , 50–, 2005.
Bono, Mayumi and Yasuhiro Katagiri, June 2005, Gestural cues for turn-management in interactions.	<i>2nd Conference of the International Society of Gesture Studies</i> , 265–, 2005.
Matsui, Michinao, Prototypical features of phonetic/phonological categories.	<i>Journal of Japanese Linguistics</i> , Vol. 20, 41–50, 2005.
Matsui, Michinao, Reanalysis of acoustic features in Japanese five vowels. (In Japanese)	<i>Studies on Variation and Universals in Prosody</i> , No. 3, 50–58, 2005.
Matsui, Michinao, Interpretations of Japanese conditionals on computational relevance theory. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 8, 53–81, 2005.
Matsui, Michinao, Interpretation of conditionals based on probability theory. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 68th Meeting of Japanese Society of Psychology</i> , 857–857, 2005.
Matsui, Michinao, Process of interpretation of conditionals based on computational relevance theory. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 22nd Meeting of Japanese Society of Cognitive Science</i> , 386–387, 2005.
Matsui, Michinao, Calculation of inference based on computational relevance theory. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 69th Meeting of Japanese Society of Psychology</i> , 911–911, 2005.
Mito, Hiroshi, On semantics of definite/indefinite of Japanese nouns phrases. (In Japanese)	<i>Theoretical Approaches to Natural Language: Semantics</i> (Language and Culture Joint Research Project 2005), 35–42, 2005.

AUTHORS, TITLE OF ARTICLE	JOURNAL, VOLUME-NUMBER, PAGES CONCERNED, YEAR
Sakahara, Shigeru, Review: Nishiyama, Yuji: <i>Semantics and Pragmatics of Japanese Noun Phrases—Referential Noun Phrases and Nonreferential Noun Phrases</i> (In Japanese)	<i>Studies in the Japanese Language</i> , Vol. 1, No. 2, 98–104, 2005.
Sakahara, Shigeru, On predicates of change. (In Japanese)	<i>Language, Information, Text</i> , Vol. 12, 1–31, 2005.
Takubo, Yukinori, Linguistic treatment of interjections. (In Japanese)	<i>Monthly Gengo</i> , Vol. 34, No. 11, 14–21, 2005.
Takubo, Yukinori, Negation in Chinese: its scope and focus. (In Japanese)	<i>Chinese Linguistics</i> , No. 252, 61–71, 2005.
Katagiri, Yasuhiro and Kuniyoshi Kataoka (eds.), Introduction to Social Linguistic Sciences, Vol. 5, <i>Social Behavior System</i> . (In Japanese)	Hituzi Syobo, 2005.
Sakahara, Shigeru, Nominal deterministic expressions in French and Japanese. (In Japanese)	In <i>The Status Quo of French Linguistics—Papers in Honor of Prof. Kinoshita on His 77th Birthday</i> , Hakusuisha, 2005, pp. 15–34.
Takubo, Yukinori, Japanese sentence structures: focusing on word order. (In Japanese)	In Hayata, Teruhiro (ed.), <i>Japanese in the World Languages</i> , Asakura Shoten, 2005, pp. 42–64.
Gunji, Takao, Prosody and semantics of Japanese NPIs. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 9, 17–30, 2006.
Takarajima, Itaru, Kiyoshi Akama, Ikumi Imani and Hiroshi Mabuchi, Design of termination for non-deterministic programs based on the equivalent transformation computation model.	<i>Journal of Advanced Computational Intelligence and Intelligent Informatics</i> , Fuji Technology Press, 349–361, 2006.
Imani, Ikumi, Vision and four types of event.	<i>English Linguistics</i> , Vol. 23, No. 1, 86–112, 2006.
Katagiri, Yasuhiro, Masato Ishizaki, Yasuharu Den, Katsuya Takanashi, Mayumi Bono, Yosa Matsusaka, and Mika Enomoto, On conversational structure in agreement-formation type of multiple-party interaction. (In Japanese)	<i>Technical Report of the Institute of Electronics, Information, and Communication Engineers</i> , Vol. 106, No. 219, HCS2006-34, 1–6, 2006.
Matsui, Michinao, Computational relevance theory and propositional calculus. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 9, 57–71, 2006.
Matsui, Michinao, Structure of propositional logic from the viewpoint of computational relevance theory. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 23rd Meeting of Japanese Society of Cognitive Science</i> , 120–125, 2006.
Inoue, Masakatsu and Michinao Matsui, Effect of prosodic information on understanding Japanese sentences in noncanonical word order. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 4th Meeting of Japanese Society of Cognitive Psychology</i> , 187, 2006.
Mito, Hiroshi, On the treatment of the semantics of Japanese noun phrases based on event semantics. (In Japanese)	<i>Theoretical Approaches to Natural Language: Semantics</i> (Language and Culture Joint Research Project 2006), 43–52, 2006.
Sakahara, Shigeru, Search domain of noun phrases: similarity of Japanese bare nouns and English definite article phrases. (In Japanese)	<i>Proceedings of the 7th Meeting of Japanese Society of Japanese Grammar</i> , 33–42, 2006.

AUTHORS, TITLE OF ARTICLE	JOURNAL, VOLUME-NUMBER, PAGES CONCERNED, YEAR
Arita, Setsuko, The meaning of <i>doose</i> and settledness. (In Japanese)	In Ueda, Isao and Hisashi Noda (eds.), <i>Papers in Honor of Prof. Koizumi on His 80th Birthday</i> , Daigaku Shorin, 2006, pp. 35–45.
Arita, Setsuko, Introduction to the study of conditional expressions. (In Japanese)	In Masuoka, Takashi (ed.), <i>Contrastive Study of Conditional Expressions</i> , Kurosio Syuppan, 2006, pp. 3–28.
Arita, Setsuko, Property of tense clauses and Japanese conditionals. (In Japanese)	In Masuoka, Takashi (ed.), <i>Contrastive Study of Conditional Expressions</i> , Kurosio Syuppan, 2006, pp. 127–150.
Mito, Hiroshi, Mood, tense, and aspect forms in Latin time adverbial clauses. (In Japanese)	In <i>Symposium—Papers in Honor of Prof. Takaoka Koichi on His Retirement</i> , Asahi Press, 2006, pp. 53–62.
Gunji, Takao, Counterfactuals and Japanese aspects. (In Japanese)	<i>Nihongogaku</i> , Vol. 26, pp. 22–32, 2007.
Gunji, Takao, Japanese pseudocleft sentences and discourse representation semantics (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 10, pp. 17–32, 2007.
Takarajima, Itaru and Ikumi Imani, Channel theory—summary and introduction. (In Japanese)	Discussion Paper, No. 67, Nagoya Gakuin University Research Institute, 1–33, 2007.
Katagiri, Yasuhiro, On the function of supportive responses in multiple-party conversation. (In Japanese)	<i>Technical Report of Japanese Society of Artificial Intelligence</i> , SIG-SLUD-A603, 39–44, 2007.
Matsui, Michinao, The computational relevance theoretic analysis of everyday inference processing. (In Japanese)	<i>Theoretical and Applied Linguistics at Kobe Shoin</i> , No. 10, pp. 45–76, 2007.
Takarajima, Itaru and Ikumi Imani, On the treatment of sets and individuals in computers. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Language and Culture</i> , Vol. 18, No. 2, 2007, in press.
Imani, Ikumi and Itaru Takarajima, Quantification in natural language in an object-oriented approach. (In Japanese)	<i>Nagoya Gakuin University Studies: Language and Culture</i> , Vol. 18, No. 2, 2007, in press.
Takubo, Yukinori, Two types of modal auxiliaries in Japanese: two directionalities in inference.	In McGloin, N. et al. (eds.), <i>Japanese/Korean Linguistics 15</i> , Center for the Study of Language and Information, Stanford, 2007, in press.
Kaufmann, Stefan and Yukinori Takubo, Non-veridical use of Japanese expressions of temporal precedence.	In McGloin, N. et al. (eds.), <i>Japanese/Korean Linguistics 15</i> . Center for the Study of Language and Information, Stanford, 2007, in press.
Takubo, Yukinori, Overt marker for individual sublimation in Japanese.	In Shibatani, M. et al. (eds.), <i>The History and the Structure of Japanese</i> . Tokyo: Kurosio Syuppan, 2007, in press.